



*Een handvol 'kerstkindjes'. De jongen die de vervellingen hebben geleverd.
A handfull of 'christmas children'. The young who provided the sloughings.*



LEUK OM TE WETEN

NICE TO KNOW



Afbeelding/Illustration 1

Uit de nalatenschap van prof. dr. A.A. Verveen

Marcel van der Voort

Toen ik enkele weken na de crematie van mijn vriend Bert Verveen een bezoek bracht aan zijn vrouw Nel, had die een voorzichtig begin gemaakt met het opruimen en inventariseren van wat haar man zoal had nagelaten aan allerlei spullen. Zo was ze gestuit op twee bijzondere, kwetsbare rollen vervellingen, die haar man op een speciale wijze had geprepareerd (Figuur 1).

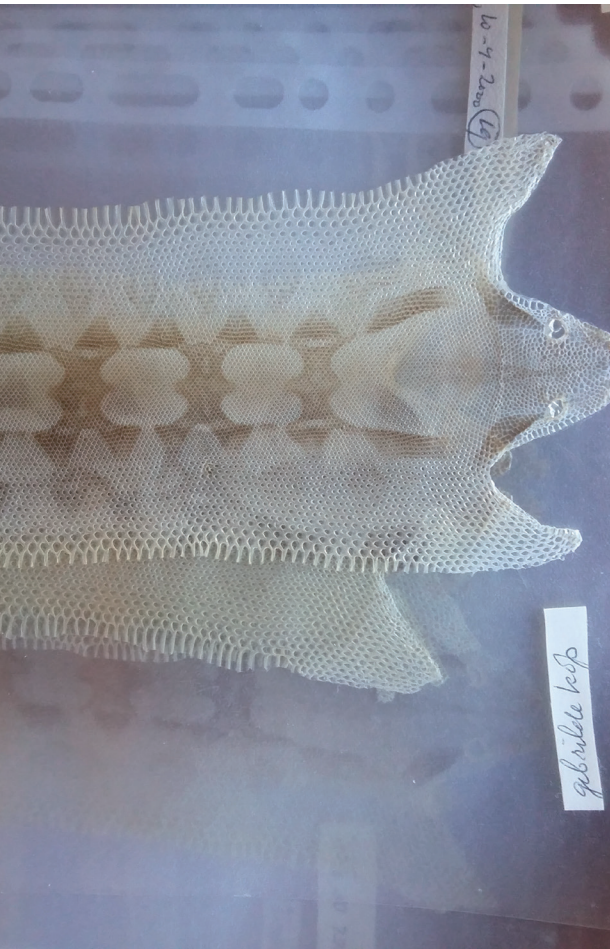
Op 24 december 1999 had het Boa-echtpaar dat toentertijd huize Verveen bevolkte, het leven geschonken aan een twintigtal nakomelingen. Van deze dieren, waarvan Bert er uiteindelijk twee zelf heeft gehouden (Bochel en Ovaaltje) en waarover hij zijn indrukwekkende

From the legacy of Prof. Dr. A.A. Verveen

Marcel van der Voort

When, a few weeks after the cremation of my friend Bert Verveen, I paid a visit to his widow, Nel, she had already made a cautious start sorting and listing all kinds of things that her husband had left behind. She had come up against two exceptional and delicate rolled up snake skins that her husband had prepared in a special manner (illustration 1).

On December 24th 1999,(Christmas Eve!) the Boa pair that lived at the Verveen household at that time, had given birth to twenty offspring. Bert eventually kept two of these (Bochel and Ovaaltje) about which he wrote his impressive 'Boagraphy' and prepared the second and third sloughs (skins they shed) after their birth.



Afbeelding/Illustration 2



Afbeelding/Illustration 3

'Boagrafie' heeft geschreven, heeft hij de tweede en derde vervelling na hun geboorte geprepareerd. Deze vervellingen zijn op een bijzondere wijze bewaard gebleven en hebben waarschijnlijk een aanzet gegeven tot een verder onvoltooid gebleven onderzoek.

Toen we één van de rollen voorzichtig afgerold hadden, bleek Bert de vervellingen aan de buikzijde opengeknipt te hebben en er vermoedelijk in de gehele lengte ook een paar buikschubben van afgeknipt te hebben. Op

These sloughs have been kept in a special way and were probably meant to initiate a new and further uncompleted study.

When we carefully unrolled one of the rolls, we discovered that Bert had cut the sloughs open along the belly side and had probably removed a few belly scales over the whole length. In this way he was able to open them out and flatten them. The skins are still so beautiful that you could frame them like a picture. To make them suitable for examination he stuck a few plastic

deze manier kon hij ze goed openvouwen en plat strijken. De huidjes zijn nu nog steeds zo mooi, dat je ze als een schilderijtje zou kunnen inlijsten. Om ze echter voor zijn onderzoek hanteerbaar te kunnen maken, heeft hij een aantal insteekhoezen voor multobanden aan elkaar geplakt - net voldoende voor de totale lengte van de vervellingen - en daar de successieve vervellingen opgelegd. De zo ontstane, twintig stroken 'vervellingen-op-plastic' heeft hij aan één kant vastgezet om van alle jongen de vervellingen uit eenzelfde periode bij elkaar te houden. De twee rollen zijn gedateerd op respectievelijk februari/maart en april/mei 2000.

Daarna heeft hij elke vervelling met een gedateerde sticker genummerd. Hij moet elk exemplaar goed bestudeerd hebben, want hij heeft ze ieder afzonderlijk, op basis van een distinctieve eigenschap, ook een karakteristieke naam gegeven. Zo heeft nummer 19 de 'naam' *gebrilde kop* gekregen (Figuur 2). Een enkele keer heeft hij elders op een vervelling een extra distinctief kenmerk bespeurd, dat hij dan opnieuw met een plakkerijtje heeft aangegeven (brede zijvlek - Figuur 3).

Vooralsnog zijn er geen aantekeningen bij deze vervellingen teruggevonden, zodat het onduidelijk blijft wat Bert Verveens uiteindelijke bedoeling met de rollen is geweest. Misschien heeft hij de successieve vervellingen van eenzelfde nummer en naam willen vergelijken om te kijken in hoeverre er in een maand tijd veranderingen plaatsgevonden zouden kunnen hebben. Bert hield standaard bij hoeveel elk dier vóór een voederbeurt woog, hoeveel het at en wat het gewicht van de voederdiere was. Hij heeft alle jongen daartoe een tijdje afzonderlijk gehuisvest en ze in een groot terrarium op temperatuur gehouden (Figuur 4). Zodoende kon hij van elk individu voeding-, ontlasting-

file leaves together so that, end to end, they were just enough for the length of the sloughs and laid successive ones on them. In this manner he has fixed twenty 'sloughs on plastic' on one side to keep all the sloughs of the young from the same period together. The two rolls are dated respectively February/ March and April/May 2000.

Then he marked each slough with a sticker. He must have studied each one carefully as



Afbeelding/Illustration 4

en vervellinggegevens inventariseren, en bepaalde conclusies uit de verkregen data trekken. Maar u merkt het aan mijn formuleringen: er zijn enkel onzekerheden.

In ieder geval maakt deze vondst duidelijk hoe nauwgezet hij te werk ging, zowel in het prepareren van het studiemateriaal, als in het bestuderen ervan. De rollen getuigen er ook van hoe gezond de vervellende dieren zijn geweest, want er is maar een enkele vervelling incompleet of beschadigd.

he has named them on the basis of a distinctive characteristic. For instance, number 19 received the 'name' *gebrilde kop* ('spectacled head' - illustration 2). Sometimes he found another distinctive mark somewhere else on the skin, that he then marked with another sticker (broad side mark- illustration 3).

Up until now no notes have been found with these sloughs, so that it is unclear what Bert Verveen's final intention with the rolls was. Perhaps he intended to compare successive sloughs with the same number and name to see what changes could have taken place in a month's time. Bert recorded routinely how much each animal weighed, how much it ate and what the weight of the prey was. In order to do this he kept all the young separately for a while, keeping them at a constant temperature in a large terrarium (illustration 4). In this way he was able to make an inventory of the data of feeding, faeces and sloughs for each individual and draw certain conclusions from them. However, you can see from my words that there are only uncertainties.

In any case, this discovery shows clearly how precise Bert's work methods were, in preparing the study material and in the study itself. The rolls also show how healthy the animals were with only one slough incomplete or damaged.

Translation into English:
Maureen Bleeker-Turner



*Bochel en Ovaaltje
Hum pand Oval*